



### **3. Forschungs- und Lehrtätigkeiten**

April 2008 - März 2009:

Teachingassistant für Vorbereitung der Englischunterricht an der Universität Tokyo

April 2009 - März 2012:

Research Fellow of the Japanese Society for the Promotion of Science

April 2010 - September 2010:

Gastwissenschaftler an der Universität Halle-Wittenberg

Juli 2013 - Dezember 2013:

Fellow of the University of Tokyo Grant for Ph.D. Research

April 2017 -:

Lehrbeauftragter für Deutsch als Fremdsprache an der Naturwissenschaftlichen Universität Tokyo

### **4. Publikationen**

1) Abschlussarbeit

*Walter Benjamins „Erkenntniskritische Vorrede“*. Abteilung für Area Studies, Fakultät für Geistes- und Naturwissenschaften, Universität Tokyo, 2007. (auf Deutsch)

2) Magisterarbeit

*Ernst Jüngers ästhetiko-politische Maschinentheorie*. Abteilung für Area Studies, Graduiertenkurs für Geistes- und Naturwissenschaften, Universität Tokyo, 2008. (auf Japanisch)

3) Abhandlung

*Über die Grenzen der sinnlichen Wahrnehmungen hinaus: Dichten und Denken von Romantik, Symbolistik und Ernst Jünger*, in: *Landschaften der Synästhesie*, hrsg. von Sae Kitamura, Tokyo: Bensei-Shuppan Verlag 2016, 299-329. (auf Japanisch)

4) Rezension

*Rezension von Ernst Jüngers Pariser Tagebuch, japanische Edition* (übersetzt von Yu Yamamoto. Getsuyosha Verlag 2011), in: *Hokkaido-Shimbun Zeitung*, 9. Oktober 2011. (auf Japanisch)

5) Übersetzungen

Gabriele Stumpp, *Rausch und Kontrolle: Technik in Alfred Döblins „Berge, Meere und Giganten“*, in: *Ästhetik von Rausch und Technik: Aspekte der deutschen Kultur 1900-1933*, hrsg. von Tetsuro Kaji und Yoshikazu Takemine, Tokyo: Seikyusha Verlag 2014, 65-81. (vom Deutschen ins Japanische)

Günter Figal, *Der metaphysische Charakter der Moderne: Über die Linie und Über die „Linie“*. *Ernst Jüngers und Martin Heideggers Erörterung der Moderne*, hrsg. von Motoki Saito / Hiroshi Sekiguchi / Kazunori Watanabe / Asuka Suehisa, Tokyo: Hosei University Press 2017, 273-295. (vom Deutschen ins Japanische)

## **5. Vorträge**

*Streit um die Tragödie: George-Kreis und Walter Benjamin.* Podium auf der 4. Konferenz der Akademie für Kultur und Repräsentation (an der Universität Tokyo), 2009. (auf Japanisch)

*Historismus gegen Rassismus.* Vortrag im Frühlingsseminar 2010 des internationalen Graduiertenkollegs Halle-Tokyo (an der Universität Tokyo), 2010. (auf Deutsch)

*Lage der Geschichte in der Postmoderne: Mit dem späten Ernst Jünger denkend.* Vortrag im Herbstseminar 2010 des internationalen Graduiertenkollegs Halle-Tokyo (an der Universität Halle-Wittenber), 2010. (auf Deutsch)

*Revolutionäres Tier: Konservative Revolution Deutschlands und Betrachtung der Tierheit.* Podium auf der 5. Konferenz der Akademie für Kultur und Repräsentation (an der Universität Tokyo). 2010. (auf Japanisch)

*Die Einsichten in die „Technik“ im Denken des 20. Jahrhunderts: Martin Heidegger und Ernst Jünger.* Vortrag im Herbstseminar 2011 des internationalen Graduiertenkollegs Halle-Tokyo (an der Universität Halle-Wittenberg), 2011. (auf Deutsch)

*Heideggers Auseinandersetzung mit Ernst Jünger: besonders über den Begriff „Arbeit“.* Podium auf der 28. Konferenz der japanischen Gesellschaft des existentiellen Denkens (an der Universität Kantou Gakuin), 2012. (auf Japanisch)

*Ernst Jünger und die Epiphanie der Grenze.* Vortrag im Frühlingsseminar 2013 des internationalen Graduiertenkollegs Halle-Tokyo (an der Universität Tokyo), 2013. (auf Deutsch)

*Grenze und Rausch: Ernst Jünger Zwischen Ästhetik und Politik.* Podium auf der Frühlingstagung der japanischen Gesellschaft für Germanistik (an der Fremdsprachen-Universität Tokyo), 2013. (auf Japanisch)

\* Dieser Lebenslauf wurde am 10. 09. 2017 an den Verlag (Klett-Cotta) übermittelt, um »Die autoritäre Revolte« von Volker Weiß ins Japanisch zu übersetzen.